

Введение

Общеизвестно, что духовная культура Востока сильно отличается от Запада, и на вопрос "в чем состоит это отличие?" исследователи имагологического направления отвечали, что разница заключена в национальном характере человека, который является творцом этой культуры¹. Рассматривая, таким образом, национальные характеры и образы, которые создаются с их помощью, мы обращаем свое внимание к самой сути любого столкновения различных культур: будь то политические конфликты или научные исследования.

Тема взаимодействия Китая и Европы, а также России и Китая в историографии стран Востока и Запада не является новой: существует достаточное количество работ, авторы которых признали существенное влияние китайской культуры на европейскую, а значит и целесообразность изучения первоисточников, создававших эти мифы. Однако, не будем забывать, что через образы "чужого" мы можем изучить образы "своего". Путешественники из России, стоящей на стыке западной и восточной цивилизаций, видели Китай по-своему, а европейские исследователи, чья родина в географическом плане не являлась соседствующей с далекой восточной страной, наверняка во взглядах от них отличались. Так насколько же сильно было это отличие? И во взглядах на какие особенности инаковой для обеих стран культуры оно проявилось? Необходимость ответа на эти вопросы и является **актуальностью** нашей работы. Кроме того, знание культуры Китая и взаимодействие с ней имеет особое значение для современного положения, ведь каждый социально-политический контакт имеет изрядную долю преемственности. Взглянув на стереотипы, созданные в далеком прошлом, мы можем понять, как они повлияли на ход событий, как они повлияли на сегодняшнюю ситуацию. И более того, мы способны абстрагироваться от этих стереотипов, и это, на наш взгляд, самое важное.

Объект исследования - традиционный Китай

Предмет исследования - представления российских европейских путешественников и исследователей о традиционном Китае.

Хронологические рамки охватывают период времени с XIII в. до 1870 г. К XIII в. относят первые путешествия иностранцев в Китай, которые оставили записи (М. Поло), 1870-е - это время завершения крестьянской войны, начала модернизации и проведения политики "самоусиления", что ознаменовало поворот Китая к Западу. Кроме того окончание эпохи традиционного Китая совпадает с пиком

¹ Leerssen J. Imagology: On using ethnicity to make sense of the world. Paris, 2016. P. 29.

прагматического интереса к этой страны, и иностранцы перестают приезжать в нее ведомые лишь исследовательской деятельностью.

Методологической основой работы служат теоретические наработки направления "историческая имагология". Имагология - это междисциплинарная область исследований, в сфере которой лежит изучение образа "чужого", а также механизмы его создания и становления частью общественного сознания. Исследование проводилось в соответствии с принципами, которые выделила Л.Н. Репина: принцип вовлеченности знаний психологии и других наук в процесс интерпретации представлений исследователей и путешественников, принцип взаимосвязи "свой-чужой" и отражения ценностей самих исследователей в образе Китая, который они создают, "принцип сочетания синхронического и диахронического подходов в историческом анализе коллективных представлений с выявлением происходящих в них изменений, принцип понимания необходимости дифференцированного подхода к взаимоотражениям народов в разных социальных группах"². Работа носит междисциплинарный характер, а ее теоретические основания более подробно описаны в 1 главе.

Методы исследования:

- Контекстно-исторический анализ. Был использован во 2 и в 3 главе при изучении записок российских и европейских путешественников с учетом их авторства, культуры, в которой они создавались.
- Метод компаративного анализа. Сопоставление мнений европейских и российских путешественников производится на основе принципа историзма, оно позволит выделить общее и различное во взглядах не только на "чужое", но и на "свое". Кроме того, метод используется при сопоставлении мнений различных социальных групп российских и европейских путешественников, а также при сопоставлении мнений друг с другом с целью выявления изменений образов в зависимости от времени.
- Метод классификации использовался для распределения записей путешественников по принадлежности их авторов различным социальным группам, а также при выделении общих сюжетов-проблем во взглядах на культуру традиционного Китая.
- Историко-генетический метод. Метод позволяет последовательно обнаружить свойства, функции и изменения исторического явления в процессе его исторического преобразования, то есть проследить за его происхождением и развитием. Метод использовался для выявления

² Репина Л.П. Диалог культур в контексте истории и в историческом познании // Историческая наука на рубеже XX - XXI вв.: социальные теории и историографическая практика. М., 2011. С. 251.

причинно-следственных закономерностей возникновения определенных образов в зависимости от происходящих событий.

При подготовке исследования была проработана определенная научная литература. **Историографию** по заданной теме мы можем разделить на несколько блоков:

- Теоретические работы, посвященные *разработке имагологического подхода в гуманитарных исследованиях*. Среди них необходимо указать работы отечественных авторов таких, как Ощепков А.Р.³, Поршнева О.С.⁴, Папилова Е.В.⁵, Бойцов М.А.⁶, Земсков В.Б.⁷, Милославская С.К.⁸. В зарубежной историографии методология имагологии как отдельной дисциплины подробно рассматривается Й. Леерсеном⁹ и А. Дима.¹⁰
- Работы *общей научной гуманитарной направленности*. К ним мы относим исследования Степанова Ю.С.¹¹, Перельгину Е.Б.¹²
- Работы, посвященные *изучению русско-китайских отношений*. Об этом писали Оглоблин Н.Н.¹³, Боголюбов М.Н.¹⁴, Головин С.А.¹⁵.

Кроме того, был просмотрен и изучен пласт **источников**, которые мы можем сгруппировать по следующим разделам:

- *Публицистика*. К публицистике можно отнести различные статьи, заметки и очерки, опубликованные путешественниками в европейский и российских журналах того времени (пр.: Вестник Европы). В работах

³ Ощепков А. Р. Имагология // Знание. Понимание. Умение. – 2010. – № 1.

⁴ Поршнева О. С. Историческая имагология в современной российской историографии // Урал индустриальный. Бакунинские чтения: Индустриальная модернизация Урала в XVIII–XXI вв. XII Всероссийская научная конференция, посвященная 90-летию Заслуженного деятеля науки России, д.и.н., проф. А. В. Бакунина. Екатеринбург, 2014.

⁵ Папилова Е.В. Имагология как гуманитарная дисциплина // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Филологические науки – 2011. – № 4

⁶ Бойцов М. А. Что такое потестарная имагология? // Власть и образ. Очерки потестарной имагологии / Под ред. М. А. Бойцова и Ф. Б. Успенского. СПб., 2010.

⁷ Земсков В.Б. Теоретические аспекты: о рецепции и репрезентации «другой» культуры // На переломе: Образ России прошлой и современной в культуре, литературе Европы и Америки (конец XX – начало XXI в.). Отв. ред. В.Б.Земсков. М.: Новый хронограф, 2011. 177 с.

⁸ Милославская С.К. Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России. М.: ФЛИНТА : Наука, 2012.

⁹ Joep Leerssen/ Imagology: History and method. Imagology: The cultural construction and literary representation of national characters. A critical survey by J.T. Leerssen & M. Beller. Amsterdam: Rodopi. 2007.

¹⁰ Дима А. Образ иностранца в различных национальных литературах // Дима А. Принципы сравнительного литературоведения. М., 1977.

¹¹ Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. М., 1997.

¹² Перельгина Е. Б. Психология имиджа: Учебное пособие. Раздел I. Параграф №1: Понятие имиджа (с сокращениями). М.: Аспект Пресс, 2002. Стр. 11-23.

¹³ Оглоблин Н.Н. Сибирские дипломаты XVII в. (Посольские статейные списки), СПб., 1891.

¹⁴ Боголюбов М.Н. Православие на Дальнем Востоке. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета. 1996. 188 С.

¹⁵ Головин С.А. Русская духовная миссия в Китае. Благовещенск: Издательство БГПУ. 2013. 284 с.

Братищева В.Ф.¹⁶, Захарова И.И.¹⁷, Потоцкого С.¹⁸, Скачкова К.А.¹⁹, Храповицкого М.Д.²⁰, Тернера С.²¹, Макартни Дж., Барроу Дж.²², Васильева В.П.²³, Ротчева А.Г.²⁴, Березина И.Н.²⁵, Нейманн К.-Ф.²⁶ можно увидеть описания Китая, подготовленные для широкого круга читателей.

· *Эго-документы.* К эго-документам можно отнести дневники и письма, которые не были написаны для публикации (хотя многие из них были опубликованы впоследствии). На страницах дневников свои личные впечатления оставляли Добель П.В.²⁷, Линден А.М.²⁸, д. Кирилов²⁹, Ланг Л.³⁰, Стогов Э.И.³¹, Ладыженский М.В.³², Васильев В.П.³³, Лох Г.Г.³⁴, Римский-Корсаков В.А.³⁵.

¹⁶ Братищев В.Ф. Осведомление или некоторое поверение вольтеровых о Китае примечаний, собранное в краткую Братищева бытность в Пекине // Китайские хроники о пребывании И. Ф. Крузенштерна и Ю. Ф. Лисянского в Гуанчжоу // И не распалась связь времен... К 100-летию со дня рождения П. Е. Скачкова. М. Восточная литература. 1993.

¹⁷ Захаров И.И. Историческое обозрение народонаселения Китая // Труды членов Российской духовной миссии в Пекине, Том 1. 1852. 495 С.

¹⁸ Потоцкий С. Китайцы, их хронология, религия, язык, науки, многолюдство, правление, торговля, нравы, обычаи, искусства, памятники и важнейшие изобретения // Вестник Европы, Часть 88. № 15. 1816: [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL:

http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1800-1820/Potockij_S/text2.htm (Дата обращения: 17.02.2016).

¹⁹ Скачков К.А. Пекин в дни тайпинского восстания. М. Издательство восточной литературы. 1958. С. 39-207.

²⁰ Храповицкий М.Д. События в Пекине при падении Минской династии // Труды членов Российской духовной миссии в Пекине, Том 3. 1857: [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XVII/1640-1660/Chrapovickij_M_D/text1.htm. (Дата обращения: 15.02.2016).

²¹ Торжественное шествие молодого и старого Тибетского Ламы. (Из нового Турнерова путешествия) // Вестник Европы, Часть 10. № 14. 1803: [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL: <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XVIII/1780-1800/Turner/text1.htm>. (Дата обращения: 23.04.2017).

²² Выписка из Баррова путешествия в Китай // Вестник Европы, Часть 24. № 22. 1805 [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL: <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XVIII/1780-1800/Barrow/text1.htm>. (Дата обращения: 20.04.2017).

²³ Васильев В.П. Конфуцианство // Конфуций. Я верю в древность. М. Республика. 1995. 384 С.

²⁴ Ротчев А.Г. Воспоминания русского путешественника. М.: Наука, 1991. 144 с.

²⁵ Березин И.Н. Китай и отношение к нему Европы // Современник, № 11. 1858: [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1840-1860/Berezin_I/text1.htm. (Дата обращения: 10.03.2016).

²⁶ Нейманн К.-Ф. Современное положение Китая и его отношение к союзникам // Русский вестник, № 6. 1858: [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1840-1860/Neumann_K_F/text1.htm. (Дата обращения: 19.04.2017).

²⁷ Добель, П.В. Путешествия и новейшие наблюдения в Китае, Маниле и Индо-Китайском архипелаге/ П.В. Добель. - М.: Восточный Дом, 2002. - 272 с.

²⁸ Записки А. М. Линдена // Русская старина, № 4. 1905: [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1840-1860/Linden_A_M/text1.htm. (Дата обращения: 18.02.2016).

²⁹ Пекинские письма доктора Кирилова // Проблемы Дальнего Востока, № 3. 1988: [Электронный ресурс] // Восточная литература [сайт]. URL: <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1820-1840/Kirilov/text2.htm>. (Дата обращения: 20.02.2016).

³⁰ Путешествие Лоренса Ланга в 1715-1716 гг. в Пекин и его дневник // Страны и народы Востока, Вып. II. М. Издательство восточной литературы. 1961. 284 с.

· *Научная литература.* Под научной литературой понимаются работы ученых и членов духовных миссий. В частности, это лексические и грамматические словари, монографии по определённой тематике (посвященные брачному обряду, например), экземпляры которых были выпущены в обращение. К ним мы можем отнести работы Бичурина Н.Я.³⁶, Меркатора Г.³⁷, Порденоне О.³⁸, Прево А.Ф.³⁹.

· *Документальные источники.* К ним можно отнести расспросные речи, торговые договоры и соглашения, а также донесения, адресованные вышестоящим инстанциям. К документальным источникам относятся статейные списки Байкова В.Ф.⁴⁰ и Спафария Н.Г.⁴¹, отписка Волынскому В.В.⁴², расспросные речи Текутьева И.П.⁴³ и т.д.

Цель исследования - сопоставить образы традиционного Китая в представлениях российских и европейских путешественников.

Исходя из цели, определим следующие **задачи**:

³¹ Записки Э. И. Стогова // Русская старина, № 4. 1903: [Электронный ресурс]//Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1820-1840/Stogov_E_I/text.htm. (Дата обращения: 15.02.2016).

³² Ладыженский М.В. Дневник веденный в Пекине с 1-го декабря 1830-го года // Известия братства православной церкви в Китае. № 42-43. 1907: [Электронный ресурс]//Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1820-1840/Ladyzenskij_M_V/text2.htm. (Дата обращения: 23.04.2017).

³³ Васильев В.П. Выписки из дневника, веденного в Пекине // Русский вестник, № 5. 1857: [Электронный ресурс]//Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1840-1860/Vasiljev_V_P/dnevnik_pekin_2.htm. (Дата обращения: 15.02.2016).

³⁴ Лох Г.Г. Заключительные события кампании в Китае: операции на Янг-тсе-Кианг и осада Нанкина. 1843. 227 с.

³⁵ Римский-Корсаков В. А. Письма о Китае // Новый мир, № 6. 1956: [Электронный ресурс]//Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1840-1860/Rimskij_Korsakov/briefe_china.htm. (Дата обращения: 23.04.2017).

³⁶ Бичурин Н. Я. Китай в гражданском и нравственном состоянии. М.: Восточный Дом, 2002. С. 27.

³⁷ "Царство Хинское велми славное, сильное и вельможное..." Сведения о Китае XVI в. из «Космографии» Герарда Меркатора // Исторический архив, № 4. 2006: [Электронный ресурс]//Восточная литература [сайт]. URL: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XVI/1560-1580/Gerard_Merchator/text.htm. (Дата обращения: 23.04.2017).

³⁸ Порденоне О. Восточных земель описание // После Марко Поло. Путешествия западных чужеземцев в страны трех Индий / Пер., введ. и прим. Я.М.Света — М.: Наука, 1968 — с.170-190

³⁹ Прево А. Ф. История о странствиях вообще по всем краям земного круга, сочинения господина Прево, сокращенная новейшим расположением чрез г- на Ла-Гарпа, члена Французской Академии. Часть вторая: Азия. Кн. четвертая: Продолжение о Китае. М., 1784.

⁴⁰ Байков Ф.И. Статейный список посольства// Первые русские дипломаты в Китае («Роспись» И. Петлина и статейный список Ф. И. Байкова). М.: Наука, 1966.

⁴¹ Статейный список посольства Н.Г. Спафария в Цинскую империю // Русско-китайские отношения в XVII веке. Материалы и документы Т.1. - М.: Наука, 1969.

⁴² Отписка томского воеводы В.В. Волынского в Приказ Казанского дворца о неудачном посольстве томского конного казака И. Белоголова с товарищами к монгольскому Алтын-хану и в Китай // Материалы по истории русско-монгольских отношений. 1607-1636. М., 1959. № 6.

⁴³ Расспросные речи в Посольском приказе служилых людей В. Тюменца и И.П. Текутьева о поездке к Алтын-хану летом 1616 г. // Материалы по истории русско-монгольских отношений. 1607—1636. М., 1959. № 22.

- раскрыть особенности имагологических исследований с точки зрения теории и метода;
- рассмотреть образы традиционного Китая, отразившиеся во взглядах российских путешественников;
- проанализировать особенности представлений европейских исследователей о китайском обществе данного периода времени;
- проследить общее и специфическое во взглядах европейских и российских путешественников.

Логика исследования обуславливает **структуру** дипломной работы.

Первая глава нашей работы посвящена теории и методам имагологических исследований. Рассмотрена история возникновения имагологического направления, основные понятия и инструменты, существующие классификации, особенности работы с историческими источниками в рамках выбранного подхода.

Во второй главе исследуется образ традиционного Китая глазами российских путешественников. Сделана попытка классификации взглядов исследователей по их социальному положению. Использован проблемный подход в структурировании главы.

Третья глава сконцентрирована на том, как европейцы воспринимали и интерпретировали китайское общество. Предпринята попытка оценить степень влияния политических событий на записи путешественников.

Приложение содержит краткие биографические сведения упомянутых путешественников.

В практической части представлена разработка урока по теме "Империи лицом к лицу" для 10 класса.